

| <p>EUSKAL HERRIKOINFANTIL MAILAKO UDAKO TXAPELKETAREN GARAPENA ETA PROGRAMA 16/17 DENBORALDIA</p> | <p>DESARROLLO Y PROGRAMA DEL CAMPEONATO DE EUSKAL HERRIA INFANTIL DE VERANO TEMPORADA 16/17</p> |
|---|--|
| <p>Ohar honen bidez kontuan hartu beharreko zenbait alde adierazi nahi dizkizuegu.</p> | <p>Mediante esta nota queremos informaros sobre diversos aspectos que debéis considerar.</p> |
| <p>Txapelketa antolatzen duen taldeak argi eta garbi identifikatutako saritze-kamara bat prestatuko du. Kamara hau irteera-kamara gisa erabiltzen dena izan daiteke.</p> | <p>El club organizador deberá prever una cámara de premiación o recompensas claramente identificada. Esta cámara puede ser la misma que se utilice como cámara de salida.</p> |
| <p>Txapelketa antolatzen duen taldeak emaitzak zintzilikatzeko gune bat prestatuko du eta sariak zintzilikatuko dituen pertsona izendatu.</p> | <p>El club organizador deberá prever un lugar donde se puedan colocar las hojas de resultados y una persona encargada de esta labor.</p> |
| <p>Talde guztietako delegatuek jakin beharko dute non zintzilikatuko diren emaitzak eta beren taldeko igerilariei adierazi.</p> | <p>Todos los delegados de los clubes deberán conocer el lugar donde se publican los resultados y lo indicarán a sus deportistas.</p> |
| <p>Txapelketa antolatzen duen taldeak sari banaketaren arduradun bat izendatuko du eta bera izango da ekitaldi hauek era egokian burutzeko behar diren neurriak hartuko dituena.</p> | <p>El club organizador nombrará un responsable de ceremonias de premiación quien será el encargado de velar que este acto se realice en las condiciones idóneas.</p> |
| <p>Talde bakoitzak ordezkaria izendatzeko imprimakia bete beharko du jardunaldi bakoitzeko. Kluben ordezkari hau izango da dokumentazioa ofiziala jaso eta emateko (serie zerrenda, erreleboen fitxak, emaitzak, erreklamazioak ...) baimendutako pertsona bakarra eta batzorde-antolatzailearen aurrean taldeko ordezkaritza izango duena.</p> | <p>Cada club rellenará una hoja de acreditación de delegado para cada jornada. Este delegado será la única persona autorizada para recoger o entregar documentación oficial (series, fichas de relevos, resultados, reclamaciones...) y con quien la organización mantendrá todos los contactos necesarios en representación del club.</p> |
| <p>EIF-NIF dira Euskal Herriko txapelketen antolaketaren arduradunak. Horretarako honako hauek izendatuko dituzte:</p> | <p>La FVN-FNN son las encargadas de la dirección de los Campeonatos de Euskal Herria. Para ello nombrarán:</p> |

| | |
|--|--|
| <p>1.- Lehiaketa Zuzendaria 2.- Lehiaketa Batzordea 3.- Lehiaketako Epaimahaia</p> <p>Lehiaketa Batzordeari dagokio egon daitezken gertaerei irtenbidea ematea, lehenengo instantzian. Batzorde honen erabakiak EIF-NIFeko Lehiaketa Komitearen aurrea errekurritu daitezke.</p> <p>Batzorde hau honela osatuko da:</p> <p>a) Lehiaketa Zuzendaria b) EIF edo NIF eko batzordekidea c) Federazio edo Talde antolatzailearen kide bat d) Lehiaketako epaile nagusia e) Talde partehartzaileen ordezkarien artean zozketa eginda aukeratutako kide bat, egon daitezkeen gertakizunetan zuzenki inplikaturik ez dagoena eta/edo erabakiak inolako eraginik egiten ez diona. Kasu honetan ordezkari baten zozketa eginga da.</p> <p>Talde bakoitzak jardunaldi bakoitza hasi aurretik erreleboetako fitxak lehiaketako idazkaritzan eman beharko ditu.</p> <p>Taldeek sarien banaketa arina izan dadin, aurretik serie zerrendan argitaratuko diren sari banaketan lagunduko dute. Saritutako kirolariak sari ganbaran aurkeztu beharko dira sari banaketa baino bost minutu lehenago, zuzenki jantzita.</p> <p>Taldeak, igerilariak igerilekutik eskaileretatik irtetzeaz arduratuko dira, horrela kronogailu elektronikoaren plaketan matusarik egon ez daitezten.</p> | <p>1.- Director de Competición 2.- Comisión de Competición 3.- Jurado de Competición</p> <p>La Comisión de Competición estará facultada para resolver, en primera instancia, las posibles anomalías de la competición. Su fallo podrá ser recurrido, con posterioridad, ante el Comité de Competición de la FVN-FNN</p> <p>Esta comisión, estará compuesta por:</p> <p>a) Director de la Competición b) Un directivo de FVN o FNN c) Un miembro de la Federación o Club organizador d) El Juez árbitro de la competición e) Un representante elegido por sorteo entre los delegados de los equipos participantes, que no esté directamente implicado en las incidencias y/o afectado por su resolución. En ese caso se sorteará un suplente.</p> <p>Cada club entregará en la secretaria de la competición las fichas de relevos antes del inicio de cada jornada.</p> <p>Los clubes velarán por el buen desarrollo y agilidad de los ceremoniales de entrega de premios, que será anunciado previamente en la relación de series. Los deportistas premiados deberán de personarse en la cámara de recompensas cinco minutos antes del ceremonial correspondiente, debidamente uniformados.</p> <p>Los clubes velarán por que los nadadores abandonen la piscina por las escaleras, evitando subir por las placas del crono electrónico.</p> |
|--|--|

Talde bakoitza, fondoko probetan izango dituen igerilarientzako itzuliak adieraziko kide bat edukitzeaz arduratuko da. Horretarako epaimahaiak emandako itzuli neurgailuak izango dituzte

Beroketa azken 30 minutuetan, lehenengo kalea “sprintetarako” erabiliko da eta azken kalea erritmoko serieak egiteko.

Txapelketa honetako programa, sari banaketa barne, ondorengo da:

Uztailak 1, goizez:

- Beroketa saioa 10:15 arte
- Lehen jardunaldiaren hasiera 10:30etan
- 1-8 probak
- Sari banaketa. Probak: 1-6 artekoak

- 9. proba

Uztailak 1, arratsalde:

- Beroketa saioa 16:45k arte
- Sari banaketa. Probak: 7-9
- Lehiaketaren bigarren jardunaldiaren hasiera 17:00etan
- 10-15 probak
- Sari banaketa. Probak: 10-13 artekoak

- 16. proba

Uztailak 2, goizez:

- Beroketa saioa 10:15 arte
- Sari banaketa. Probak: 14-16
- Lehiaketaren hirugarren jardunaldiaren hasiera 10:30etan
- 17-23 probak
- Sari banaketa. Probak: 17-22 artekoak.
- 24-25 probak

Cada club se asegurará de designar una persona para marcar las vueltas a sus nadadores que tomen parte en la serie correspondiente de las pruebas de fondo. Para ello dispondrán de los cuentavueltas facilitados por el jurado de la competición.

Durante los últimos 30 minutos de calentamiento se habilitará la calle 1 para “sprints” y la última calle para series de ritmo.

Este es el programa para este campeonato incluidas las entregas de premios.

1 de julio, mañana:

- Calentamiento hasta las 10:15
- Inicio de la primera jornada a las 10:30
- Pruebas de la 1 a la 8
- Reparto de premios. Pruebas de la 1 a la 6
- Prueba 9

1 de julio, tarde:

- Calentamiento hasta las 16:45
- Reparto de premios. Pruebas 7 a 9
- Inicio de la segunda jornada de las competiciones a las 17:00
- Pruebas de la 10 a la 15
- Reparto de premios. Pruebas de la 10 a la 13
- Prueba 16

2 de julio, mañana:

- Calentamiento hasta las 10:15
- Reparto de premios. Pruebas 14 a 16
- Inicio de la tercera jornada de las competiciones a las 10:30
- Pruebas de la 17 a la 23
- Reparto de premios. Pruebas de la 17 a la 22.
- Pruebas 24-25

NAFARROAKO IGERIKETA FEDERAZIOA
FEDERACIÓN NAVARRA DE NATACIÓN

Paulino Caballero, 13, 31002 Pamplona – Iruña
Teléfono: 948227279 – Fax: 948220905
info@fnn-nif.com / www.fnn-nif.com

EUSKADIKO IGERIKETA FEDERAZIOA
FEDERACIÓN VASCA DE NATACIÓN

Julián Gaiarre, 50 – Bajo – 48004 BILBAO
Teléfono 94 459 81 96 – Fax 94 459 81 97
info@eif-fvn.org / www.eif-fvn.org

| | |
|---|--|
| <p>Uztailak 2, arratsaldez</p> <ul style="list-style-type: none">- Beroketa saioa 16:15k arte.- Sari banaketa. Probak: 23-25 artekoak.- Lehiaketaren laugarren jardunaldiaren hasiera 16.30etan.- 26-32 probak- Sari banaketa. Probak: 26-31 artekoak.- 33-34 probak- Sari banaketa:<ul style="list-style-type: none">- Probak 32-34 artekoak | <p>2 de julio, tarde:</p> <ul style="list-style-type: none">- Calentamiento hasta las 16:15- Reparto de premios. Pruebas de la 23 a la 25- Inicio de la cuarta jornada de las competiciones a las 16:30- Pruebas de la 26 a la 32.- Reparto de premios. Pruebas de la 26 a la 31.- Pruebas 33-34- Reparto de premios:<ul style="list-style-type: none">- Pruebas de la 32-34 |
|---|--|

**NAFARROAKO IGERIKETA FEDERAZIOA
FEDERACIÓN NAVARRA DE NATACIÓN**

Paulino Caballero, 13, 31002 Pamplona – Iruña
Teléfono: 948227279 – Fax: 948220905
info@fnn-nif.com / www.fnn-nif.com

ORDEZKARIAREN AKREDITAZIOA

Orri hau idazkaritzan eman beharko da jardunaldia hasi baino ordu erdi lehenago. Ordezkaria antolaketaren aurrean taldeko ordezkari izango duen pertsona bakarra izango da, dokumnetazioa jaso eta emateko (serie zerrenda, erreleboen fitxak, emaitzak, erreklamazioak ...).

**JARDUNALDIA
JORNADA:**

/

TALDEA / CLUB:

**ORDEZKARIA
DELEGADO:**

/

SINADURA / FIRMA:

DATA / FECHA:

**EUSKADIKO IGERIKETA FEDERAZIOA
FEDERACIÓN VASCA DE NATACIÓN**

Julián Gaiarre, 50 – Bajo – 48004 BILBAO
Teléfono 94 459 81 96 – Fax 94 459 81 97
info@eif-fvn.org / www.eif-fvn.org

ACREDITACION DE DELEGADO

Esta hoja se entregará en secretaría media hora antes del inicio de la jornada. El delegado será la única persona autorizada para recoger o entregar documentación oficial (series, fichas de relevos, resultados, reclamaciones,...) y con quien la organización mantendrá todos los contactos necesarios en representación del club.